

- F** p.2-7 Service consommateurs & Commande accessoires
(33) 0810 623 623
- NL** p.8-13 Consumentendienst & bestellen van accessoires
(31) 318 58 24 40 • (31) 318 58 24 41
- GB** p.14-19 Consumer Service & Accessories ordering
(44) 1 753 713 203
- D** p.20-25 Kundendienst & Bestellung von Zubehör
(49) 212 387 790
- A** p.26-32 طلبات الملحقات وخدمة الزبائن
(971) 4 2 688 718

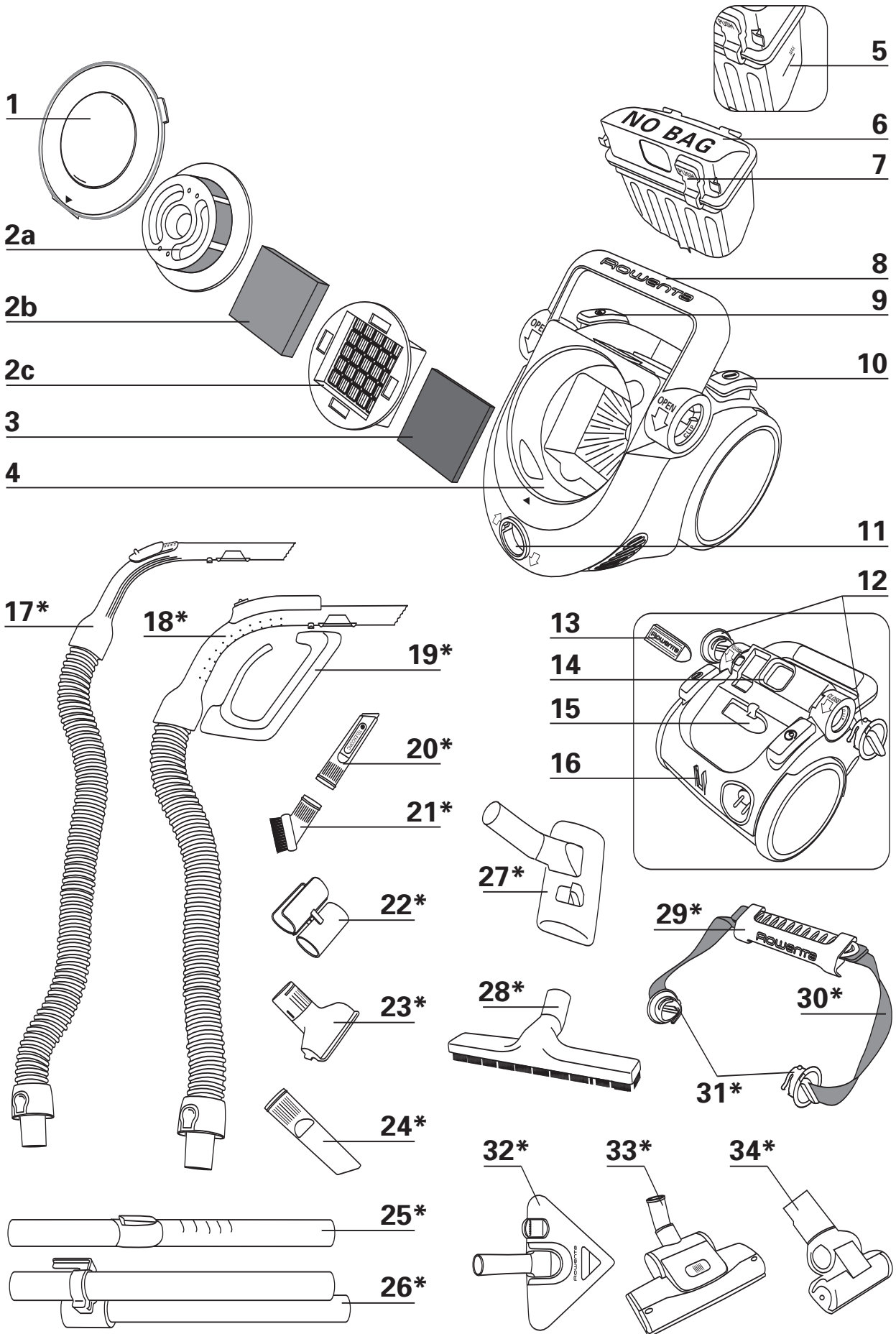
ROWENTA

INTENS



www.rowenta.com

F
NL
GB
D
A



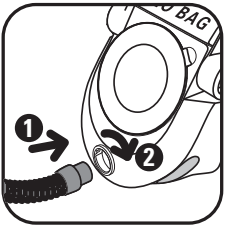


fig. 1

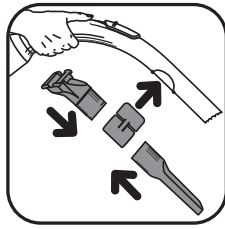


fig. 2

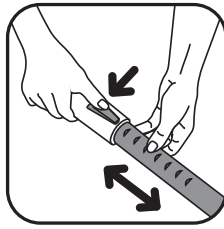


fig. 3

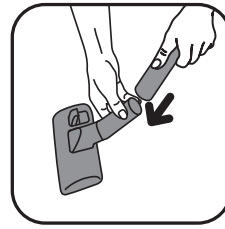


fig. 4

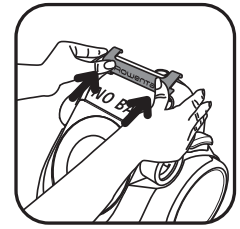


fig. 5

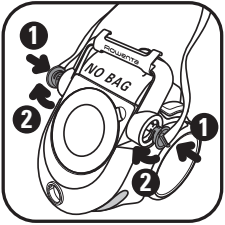


fig. 6



fig. 7

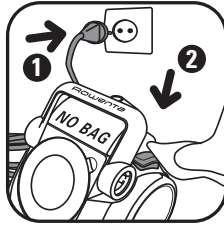


fig. 8

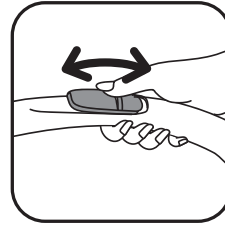


fig. 9

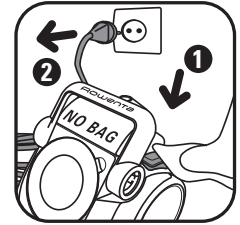


fig. 10

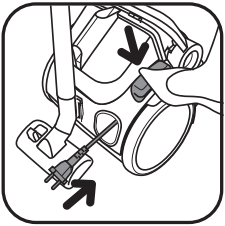


fig. 11

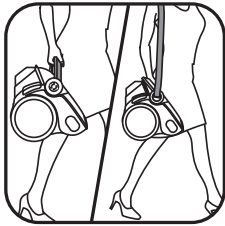


fig. 12

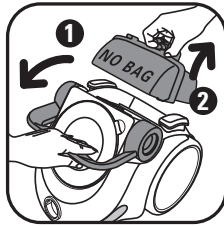


fig. 13

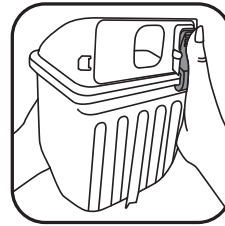


fig. 14



fig. 15

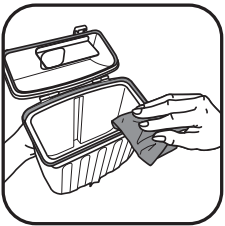


fig. 16

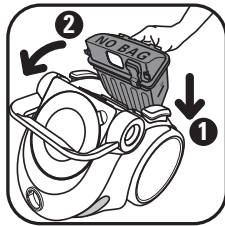


fig. 17



fig. 18



fig. 19

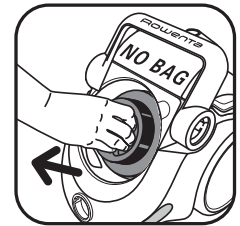


fig. 20

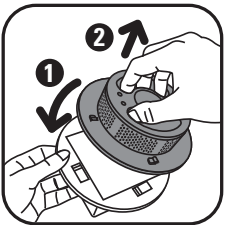


fig. 21



fig. 22

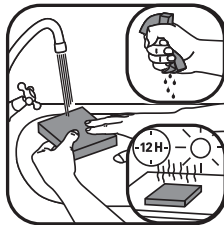


fig. 23

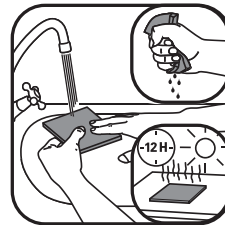


fig. 24



fig. 25



fig. 26



fig. 27

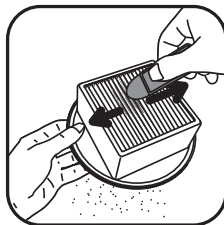


fig. 28

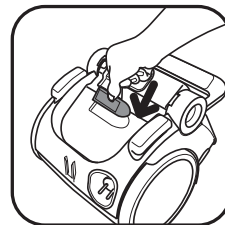


fig. 29



fig. 30



fig. 31



fig. 32

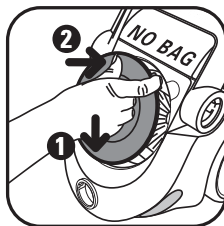


fig. 33

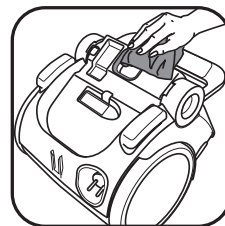


fig. 34



fig. 35

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

1 • Conditions d'utilisation

Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation.

Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.

N'aspirez pas de surfaces mouillées, de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs ...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.

N'utilisez pas l'appareil : s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas,

n'ouvrez pas l'appareil mais envoyez-le au Centres Service Agréés le plus proche ou contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

2 • Alimentation électrique

Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation.

Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant, sans tirer le cordon : immédiatement après utilisation, avant chaque changement d'accessoires, avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. L'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centres Service Agréés car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.

3 • Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

DESCRIPTION

- 1 Couvercle du séparateur
- 2 Séparateur Air Force System
 - a Grille de filtration
 - b Filtre mousse noir (2 exemplaires fournis)
 - c Filtre HEPA réf. ZR 0008
- 3 Filtre mousse de protection du moteur
- 4 Paroi du séparateur
- 5 Niveau max de remplissage du bac à poussière
- 6 Bac à poussière
- 7 Bouton d'ouverture du bac à poussière
- 8 Poignée de transport et verrouillage / déverrouillage du bac à poussière
- 9 Pédale enrouleur du cordon
- 10 Pédale Marche / Arrêt
- 11 Ouverture d'aspiration
- 12 Caches
- 13 Outil
- 14 Joint du bac à poussière
- 15 Compartiment de rangement de l'outil
- 16 Position parking

* Selon modèles :
il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

- Accessoires
- 17 Flexible avec crosse extra longue et variateur mécanique de puissance*
 - 18 Flexible avec crosse High Control et variateur de puissance 3 positions*
 - 19 Support accessoires*
 - 20 Suceur fente télescopique*
 - 21 Brosse*
 - 22 Clip accessoires*
 - 23 Suceur ameublement*
 - 24 Suceur fente*
 - 25 Tube télescopique*
 - 26 Tubes rallonge*
 - 27 Suceur tous sols*
 - 28 Suceur parquet*
 - 29 Support de rangement de la bandoulière*
 - 30 Bandoulière*
 - 31 Clips de fixation de la bandoulière*
 - 32 Suceur Delta*
 - 33 Turbobrosse*
 - 34 Mini Turbobrosse*

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1 • Déballage

Déballez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

2 • Conseils et précautions

Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement. Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.

Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit-être déplacé par sa poignée de transport ou sa bandoulière. N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.

Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation. Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de

connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Votre aspirateur est équipé d'une protection qui évite la surchauffe du moteur. Dans certains cas (utilisation de la crosse sur fauteuils, sièges,...) la protection se déclenche et l'appareil peut émettre un bruit inhabituel et sans gravité.

N'utilisez que des accessoires et des filtres d'origine Rowenta.

Vérifiez que tous les filtres sont bien en place.

Ne faites jamais fonctionner votre aspirateur, sans système de filtration (mousse et filtres), ni sans mousse de protection du moteur et sans couvercle.

Ne remettez jamais les mousses et les filtres dans l'appareil tant qu'ils ne sont pas complètement secs.

En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

UTILISATION

1 • Assemblage des éléments de l'appareil

Enfoncez le flexible (fig.1) dans l'ouverture d'aspiration et tournez jusqu'au déclic. Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez. Fixez le clip accessoires sous la crosse (fig.2) et rangez les accessoires dessus (fig.2).

Assemblez le tube télescopique* (fig.3). Réglez la longueur désirée (fig.3).

Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube (fig.4).

- Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur en position brosse rentrée.
- Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur en position brosse sortie ou utilisez directement le suceur parquet*.
- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente*.
- Pour les meubles : utilisez le suceur ameublement*.

Bandoulière* : retirez les caches de part et d'autre de la poignée en appuyant puis en tournant. Clipsez le support bandoulière sur la poignée (fig.5). Installez à la place des caches la bandoulière avec les clips de fixation en appuyant puis en tournant (fig.6).

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

Rangez la bandoulière dans son support (fig.7).

ATTENTION Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

2 • Branchement du cordon et mise en marche de l'appareil

Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur et appuyez sur la pédale Marche / Arrêt (fig.8).

ATTENTION Ne faites jamais fonctionner votre aspirateur, sans système de filtration (mousse et filtre), ni sans mousse de protection du moteur.

Réglez la puissance d'aspiration mécanique : avec le variateur mécanique de puissance* à la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... (fig.9).

3 • Rangement et transport de l'appareil

Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche / Arrêt et débranchez-le (fig.10). Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (fig.11).

Grâce à sa poignée de transport et à sa bandoulière, transportez facilement votre aspirateur (fig.12). Ne transportez pas votre appareil avec les accessoires rangés dans la position parking (16).

Lorsque vous rangez votre aspirateur en position verticale, placez le tube dans son rangement à l'arrière de votre appareil.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

IMPORTANT Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage. Vérifiez et nettoyez régulièrement l'ensemble de votre aspirateur et les différents filtres.

ATTENTION Ne faites jamais fonctionner votre aspirateur sans système de filtration.

1 • Videz le bac à poussière

Après chaque utilisation, videz le bac à poussière comme suit :

- Abaissez la poignée pour déverrouiller le bac à poussière et le retirer (fig.13).
- Appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à poussière (fig.14) et videz-le (fig.15).
- Nettoyez les rebords du bac à poussière à l'aide d'un chiffon (fig.16) et replacez-le sur l'appareil (fig.17).
- Une fois le bac à poussière remis en place, relevez la poignée pour le verrouiller (fig.18).

ATTENTION Ne jamais dépasser le niveau max mentionné sur le bac à poussière.

2 • Lavez le filtre mousse noir

IMPORTANT Tous les mois ou quand l'aspiration n'est plus satisfaisante, lavez le filtre mousse noir (2 exemplaires fournis).

Retirez le couvercle du séparateur (fig.19) et sortez le séparateur Air Force System (fig.20) de son emplacement.

Séparez, en tournant, la grille de filtration du filtre HEPA (fig.21). Retirez le filtre mousse noir (fig.22). Lorsque vous nettoyez le 1^{er} filtre mousse noir, vous pouvez utiliser le filtre mousse noir de remplacement (fig.22).

Lavez et essorez le filtre mousse noir (fig.23).

Laissez sécher ce filtre mousse noir au moins 12 H avant de le replacer (fig.23).

ATTENTION Laissez complètement sécher ce filtre mousse noir avant de le remettre en place dans l'appareil. Veillez à ce que ce filtre mousse noir soit bien sec avant de le remettre en place dans l'appareil.

3 • Nettoyez le filtre HEPA (réf. ZR 0008)

IMPORTANT Si après nettoyage du filtre mousse noir votre aspirateur ne retrouve pas ses performances, nettoyez le filtre HEPA.

IMPORTANT Le filtre HEPA réf. ZR 0008 est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

Retirez le couvercle du séparateur (fig.19) et sortez le séparateur Air Force System (fig.20) de son emplacement.

Séparez, en tournant, la grille de filtration du filtre HEPA (fig.21). Retirez le filtre mousse noir (fig.25).

Retournez et nettoyez le filtre HEPA en le tapotant (fig.26). Pour un nettoyage plus efficace (fig.28), utilisez l'outil rangé sous le bac à poussière (fig.27). Pour cela, abaissez la poignée pour déverrouiller le bac à poussière, retirez-le (fig.13) et récupérez l'outil (fig.27). Faites vibrer les plis du filtre HEPA afin de faire tomber la poussière. **ATTENTION** Ne pas insérer l'outil entre les plis du filtre HEPA pour ne pas l'endommager. Après utilisation, rangez l'outil dans son emplacement (fig.29) et replacez le bac à poussière (fig.17).

IMPORTANT Faites vibrer les plis du filtre HEPA afin de faire tomber la poussière.

ATTENTION Ne pas insérer l'outil entre les plis du filtre HEPA pour ne pas l'endommager.

IMPORTANT Si le filtre HEPA est endommagé, remplacez-le. Le filtre HEPA réf. ZR 0008 est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

4 • Nettoyez le filtre mousse de protection du moteur

IMPORTANT Tous les 6 mois, lavez le filtre mousse de protection du moteur.

Retirez le couvercle du séparateur (fig.19) et sortez le séparateur Air Force System (fig.20) de son emplacement.

Retirez le filtre mousse de protection du moteur (fig.30). Lavez et essorez le filtre mousse de protection du moteur (fig.24).

Laissez sécher ce filtre mousse de protection du moteur au moins 12 H avant de le replacer (fig.24).

Remplacez le filtre mousse de protection du moteur (fig.31) et le séparateur Air Force System (fig.32). Remplacez le couvercle du séparateur (fig.33).

ATTENTION Laissez complètement sécher ce filtre mousse de protection du moteur avant de le remettre en place dans l'appareil. Veillez à ce que ce filtre mousse de protection du moteur soit bien sec avant de le remettre en place dans l'appareil.

5 • Nettoyez le joint du bac à poussière

Enlevez le bac à poussière comme suit : Abaissez la poignée pour déverrouiller le bac à poussière et le retirer (fig.13).

Nettoyez les rebords du joint du bac à poussière à l'aide d'un chiffon (fig.34).

Remplacez le bac à poussière (fig.17) et relevez la poignée pour verrouiller le bac à poussière (fig.18).

6 • Nettoyez votre aspirateur

Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez avec un chiffon sec (fig.35).

Lavez le bac à poussière à l'eau claire, puis séchez-le avec un chiffon sec.

IMPORTANT N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs. La transparence du bac à poussière et/ou du couvercle du séparateur peuvent changer dans le temps cela ne modifie pas les performances de l'appareil.

DÉPANNAGE

IMPORTANT Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche / Arrêt.

Si votre aspirateur ne démarre pas

- L'appareil n'est pas alimenté. Vérifiez que l'appareil est correctement branché.

Si votre aspirateur n'aspire pas

- Un accessoire, le tube, le flexible ou le conduit situé entre l'ouverture d'aspiration (11) et le séparateur sont bouchés, débouchez-les.
- Le séparateur est bouché. Retirez le couvercle (fig.19) et nettoyez la grille de filtration du séparateur.
- Le filtre mousse noir est saturé : nettoyez le filtre mousse noir (voir page 4 paragraphe 2).

- Le filtre HEPA est saturé : tapotez le filtre HEPA (voir page 4 paragraphe 3). Si le filtre HEPA est endommagé, remplacez-le (Réf. ZR 0008).

Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle

- Un accessoire, le tube, le flexible ou le conduit situé entre l'ouverture d'aspiration (11) et le séparateur sont partiellement bouchés : débouchez-les.
- Le bac à poussière est plein : videz-le et lavez-le.
- Le couvercle du séparateur n'est pas bien en place. Refermez bien le couvercle du séparateur (fig.33).
- Le bac à poussière est mal positionné. Remplacez correctement le bac à poussière (fig.17) et relevez la poignée pour verrouiller le bac à poussière (fig.18).
- Le système de filtration est saturé, reportez-vous à la page 4, paragraphes 2 et 3. Si le filtre HEPA est endommagé, remplacez-le (réf. ZR 0008)
- Le séparateur est bouché. Retirez le couvercle (fig.19) et nettoyez la grille de filtration du séparateur.
- Le variateur mécanique de puissance* est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance de la crosse.

Si le séparateur se remplit

- Les poussières s'accumulent dans le séparateur. Vérifiez que rien ne bouche le conduit situé entre le séparateur et le bac à poussière.
- L'entrée du bac à poussière est obstruée. Enlevez le bac à poussière et videz-le. Nettoyez le joint du bac à poussière (14).

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.

Si l'aspiration est faible

- Il y a une fuite d'air. Vérifiez le verrouillage du bac à poussière. Vérifiez la présence du système de filtration.
- Le filtre mousse noir et le filtre HEPA sont saturés, reportez-vous à la page 4 paragraphes 2 et 3 pour le nettoyage. Si le filtre HEPA est endommagé, remplacez-le (Réf. ZR 0008). Si le problème persiste après le nettoyage du système de filtration, confiez votre aspirateur au Centres Service Agréés Rowenta le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Rowenta ou contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

Si le suceur est difficile à déplacer

- Ouvrez le variateur mécanique de puissance* de la crosse.

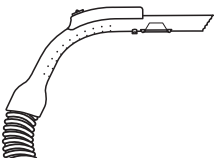
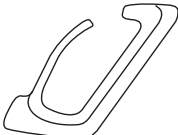



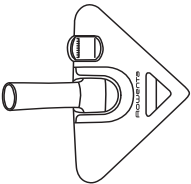
Si le cordon ne rentre pas totalement

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centres Service Agréés Rowenta le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Rowenta ou contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

* Selon modèles :
il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

OUÛ ACHETER LES ACCESSOIRES

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Flexible avec crosse High Control et variateur de puissance 3 positions 	Pour réguler la puissance d'aspiration, 3 positions : Soft - High - Turbo	Connectez le flexible sur l'aspirateur (11).	Centres Service Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe)
Support accessoires 	Pour ranger vos accessoires sous la crosse.	Emboitez le support accessoires sous la crosse.	Centres Service Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe)
Brosse 	Pour nettoyer les meubles.	Emboitez la brosse à l'extrémité de la crosse.	
Suceur fente télescopique 	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboitez le suceur fente télescopique à l'extrémité de la crosse.	
Suceur parquet 	Pour les sols fragiles	Emboitez le suceur parquet l'extrémité du tube	
Suceur Delta 	Pour nettoyer les tapis, les moquettes et les sols lisses.	Emboitez le suceur Delta à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe)

ENVIRONNEMENT

- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.
- Environnement : Directive 2002/95/CE.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).

1 • Gebruiksvoorwaarden

Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: hij mag dus alleen onder normale gebruiksomstandigheden worden gebruikt.

Gebruik en berg het apparaat op buiten bereik van kinderen. Laat hem nooit zonder toezicht aan staan. Houd de zuigmond of het uiteinde van de zuigbuis nooit in de buurt van ogen of oren.

Geen vochtige of natte oppervlakken zuigen. Verder niet opzuigen: vloeistoffen van welke aard dan ook, warme stoffen/substanties, bijzonder fijne substanties (bv. gips, kalk, cement, as e.d.), grove, scherpe scherven (bv. glas of glas-splinters), schadelijke stoffen (bv. oplos- of afbijtmiddelen), agressieve producten (bv. zuren, schoonmaakproducten e.d.) en ontvlambare of explosieve producten (op basis van benzine of alcohol).

Het apparaat nooit in water dompelen en niet buiten laten staan.

Dit apparaat niet meer gebruiken als: het is gevallen en zichtbare beschadigingen of

werkingsstoornissen vertoont. Maak in dat geval het apparaat niet open, maar stuur het op naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst of neem contact op met de klantenservice van Rowenta (zie de adresgegevens op de laatste pagina).

2 • Stroomvoorziening

Controleer of de gebruiksspanning (voltage) aangegeven op de stofzuiger overeenkomt met die van uw lichtnet.

Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken: direct na gebruik, vóór het verwisselen van accessoires, vóór elke schoonmaak- of onderhoudsbeurt en het schoonmaken van de filter.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. Het oprolmechanisme en het snoer moeten altijd door een erkende servicedienst vervangen worden, want er is speciaal gereedschap nodig voor de reparaties, teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.

3 • Reparatie

Reparaties mogen uitsluitend uitgevoerd worden door vakmensen en met gebruik van originele onderdelen.

Het zelf repareren van een apparaat kan gevaar voor de gebruiker inhouden.

BESCHRIJVING

- 1 Deksel van de separator
- 2 Separator Air Force System
 - a Het filterrooster
 - b Zwart schuimrubberen filter (2 meegeleverde exemplaren)
 - c De HEPA-filter ref. ZR 0008
- 3 Schuimrubberen beschermfilter van de motor
- 4 Wand van de separator
- 5 Max. vulniveau van de stofbak
- 6 Stofbak
- 7 Knop voor het openen van de stofbak
- 8 Handgreep voor transport en vergrendeling/ontgrendeling van de stofbak
- 9 Automatische snoerprolfunctie
- 10 Aan/uitknop
- 11 Zuigopening
- 12 Doppen
- 13 Gereedschap
- 14 Pakking van de stofbak
- 15 Opbergvak van het gereedschap
- 16 Parkeerstand

Accessoires

- 17 Slang met extra lange staaf en mechanische vermogensregelaar*
- 18 Slang met High Control staaf en vermogensregelaar met 3 standen*
- 19 Steun van de toebehoren*
- 20 Uitschuifbaar mondstuk met gleuf*
- 21 Borstel*
- 22 Clip voor accessoires*
- 23 Meubelzuigmond*
- 24 Zuigmondstuk met gleuf*
- 25 Uitschuifbuis*
- 26 Buizen verlengstuk*
- 27 Automatisch instellende vloerkop*
- 28 Vloermondstuk*
- 29 Houder voor het opbergen van de draagriem*
- 30 Draagband*
- 31 Bevestigingsclips voor de draagriem*
- 32 Delta zuigmond*
- 33 Turboborstel*
- 34 Mini Turboborstel*

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME

1 • Uitpakken

Pak het apparaat uit, bewaar de garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.

2 • Adviezen en voorzorgsmaatregelen

Vóór gebruik moet het snoer altijd helemaal worden afgewikkeld. Zorg ervoor dat het snoer niet klem komt te zitten en voer hem niet over scherpe randen.

Maakt u gebruik van een verlengsnoer, controleer dan of deze in perfecte staat verkeert en of de draaddoorsnede (mm²) geschikt is voor het vermogen van uw stofzuiger. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.

Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken, het apparaat moet aan zijn transportgreep of draagriem verplaatst worden. Het apparaat niet bij het snoer optillen.

Schakel na elk gebruik uw apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Voor de onderhouds- of reinigingsbeurt altijd eerst de stofzuiger uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht

gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.

Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Uw stofzuiger is voorzien van een beveiliging die oververhitting van de motor voorkomt. In sommige gevallen (gebruik van de staaf op stoelen, zittingen,...) schakelt de beveiliging in en kan het apparaat een ongewoon geluid laten horen, dat niet ernstig is.

Gebruik uitsluitend originele Rowenta accessoires en filters.

Controleer of de filter goed geplaatst is.

Laat uw stofzuiger nooit functioneren zonder het filtersysteem (schuimrubber en filters), noch zonder het schuimrubber dat de motor beschermt of het deksel.

Doe het schuimrubber en de filters niet terug in het apparaat, zolang ze niet goed droog zijn.

Neem in geval van problemen en voor het verkrijgen van accessoires en filters voor deze stofzuiger contact op met de klantenservice van Rowenta (zie de adresgegevens op de laatste pagina).

GEBRUIK

1 • Assemblage van de elementen van het apparaat

Steek de slang (fig.1) in de zuigopening en draai totdat u een klik hoort. Draai voor het verwijderen de andere kant op en trek. Bevestig de accessoireclip onder de staaf (fig.2) en berg de accessoires er boven op (fig.2).

Assembleer de uitschuifbare buis* (fig.3). Stel de gewenste lengte af (fig.3).

Plaats het juiste accessoire aan het uiteinde van de buis (fig.4).

- Voor vloerkleden en tapijt: gebruik het zuigmondstuk met de borstel ingeklapt.
- Voor parket en gladde vloeren: gebruik het zuigmondstuk met de borstel uitgeklaapt of gebruik meteen het parketmondstuk*.
- Voor hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen: gebruik het zuigmondstuk met gleuf*.
- Voor meubels: gebruik het meubelmondstuk*.

Draagriem*: verwijder de doppen aan beide zijden van de handgreep door hierop te drukken en er aan te draaien. Klik de houder van de draagriem* vast op de handgreep (fig.5). Installeer op de plaats van de

doppen de draagriem met de bevestigingsclips door hierop te drukken en tegelijkertijd er aan te draaien (fig.6). Berg de draagriem op in zijn houder (fig.7).

LET OP Schakel altijd uw stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens de accessoires om te wisselen.

2 • Aansluiten van het snoer en inschakeling van het apparaat

Rol het snoer volledig af, doe de stekker van de stofzuiger in het stopcontact en druk op het Aan-/Uitpedaal (fig.8).

LET OP Laat uw stofzuiger nooit functioneren zonder het filtersysteem (schuimrubber en de filter), noch zonder het schuimrubber dat de motor beschermt.

Stel de mechanische zuigkracht af: met de mechanische vermogensregelaar* aan de staaf: open het klepje van de regelcursor om handmatig de zuigkracht te verminderen, vb.: op kwetsbare oppervlakken... (fig.9).

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

3 • Het opbergen en vervoeren van het apparaat

Schakel na gebruik uw stofzuiger uit door op het Aan-/Uitpedaal te drukken en haal de stekker uit het stopcontact (fig.10). Berg het snoer op door op het pedaal voor het oprollen van het snoer te drukken (fig.11).

U kunt de stofzuiger eenvoudig vervoeren dankzij de transporthandgreep en de draagriem (fig.12). Vervoer het apparaat niet terwijl de accessoires in de parkeerstand opgeborgen zijn (16).

Wanneer u uw stofzuiger in verticale stand opbergt, plaats de buis dan in zijn opbergruimte aan de achterzijde van het apparaat.

REINIGING EN SERVICEONDERHOUD

LET OP Voor de onderhouds- of reinigingsbeurt altijd eerst de stofzuiger uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken. Controleer en reinig regelmatig de stofzuiger en de verschillende filters.

LET OP Laat uw stofzuiger nooit zonder filtersysteem werken.

1 • Maak de stofbak leeg

Maak na ieder gebruik de stofbak als volgt schoon:

- Laat de handgreep zakken om de stofbak te ontgrendelen en verwijder hem (fig.13).
- Druk op de knop voor het openen van de stofbak (fig.14) en maak hem leeg (fig.15).
- Reinig de randen van de stofbak met een doek (fig.16) en zet hem terug op het apparaat (fig.17).
- Til de handgreep op wanneer de stofbak weer op zijn plaats zit, om hem te vergrendelen (fig.18).

LET OP Nooit het op de stofbak vermelde max-niveau overschrijden.

2 • Was de schuimrubberen filter

BELANGRIJK Iedere maand, of wanneer de zuigkracht niet meer voldoende is, moet u de schuimrubberen filter wassen (2 exemplaren meegeleverd).

Verwijder het deksel van de separator (fig.19) en haal de separator Air Force System (fig.20) uit zijn zitting.

Scheid al draaiende het filterrooster van de HEPA-filter (fig.21). Verwijder de zwarte schuimrubberen filter (fig.22). Wanneer u de filter van zwart schuimrubber schoonmaakt, kunt u de reservefilter van zwart schuimrubber gebruiken (fig.22).

Was de zwarte schuimrubberen filter en wring hem uit (fig.23).

Laat deze zwarte schuimrubberen filter minstens 12 uur drogen, alvorens hem terug te plaatsen (fig.23).

LET OP Laat deze filter van zwart schuimrubber volledig droog worden, alvorens hem in het apparaat terug te plaatsen. Controleer of deze zwarte schuimrubberen filter goed droog is, alvorens hem in het apparaat terug te plaatsen.

3 • Reinig de HEPA-filter (ref. ZR 0008)

BELANGRIJK Indien na het reinigen van de zwarte schuimrubberen filter uw stofzuiger zijn zuigkracht niet heeft teruggekregen, moet u de HEPA-filter reinigen.

BELANGRIJK De HEPA-filter met ref. ZR 0008 is verkrijgbaar bij uw detailhandelaar of de Erkende Servicediensten.

Verwijder het deksel van de separator (fig.19) en haal de separator Air Force System (fig.20) uit zijn zitting.

Scheid al draaiende het filterrooster van de HEPA-filter (fig.21). Verwijder de zwarte schuimrubberen filter (fig.25).

Draai de HEPA-filter en reinig hem door hem op te kloppen (fig.26). Gebruik voor een efficiëntere reiniging (fig.28) het gereedschap dat onder de stofbak is opgeborgen (fig.27). Laat hiervoor de handgreep zakken om de stofbak te ontgrendelen, verwijder hem (fig.13) en pak het gereedschap (fig.27). Laat de vouwen van de HEPA-filter trillen, zodat het stof er uit valt.

LET OP Steek het gereedschap niet tussen de vouwen van de HEPA-filter, om beschadiging te voorkomen.

Berg na gebruik het gereedschap weer op in zijn zitting (fig.29) en plaats de stofbak terug (fig.17).

BELANGRIJK Laat de vouwen van de HEPA-filter trillen, zodat het stof er uit valt.

LET OP Steek het gereedschap niet tussen de vouwen van de HEPA-filter, om beschadiging te voorkomen.

BELANGRIJK Vervang de HEPA-filter indien dit beschadigd is. De HEPA-filter met ref. ZR 0008 is verkrijgbaar bij uw detailhandelaar of de Erkende Servicediensten.

4 • Reinig de schuimrubberen beschermfilter van de motor

BELANGRIJK De schuimrubberen filter die de motor beschermt moet iedere 6 maanden gewassen worden.

Verwijder het deksel van de separator (fig.19) en haal de separator Air Force System (fig.20) uit zijn zitting.

Verwijder de schuimrubberen beschermfilter van de motor (fig.30). Was de schuimrubberen beschermfilter van de motor en wring het uit (fig.24).

Laat de schuimrubberen beschermfilter van de motor minstens 12 uur drogen, alvorens hem terug te plaatsen (fig.24).

Zet de schuimrubberen beschermfilter van de motor

(fig.31) en de separator Air Force System terug (fig.32). Zet het deksel van de separator terug (fig.33).

LET OP Laat deze schuimrubberen beschermfilter van de motor volledig droog worden, alvorens het in het apparaat terug te plaatsen. Controleer of de schuimrubberen beschermfilter van de motor goed droog is, alvorens het in het apparaat terug te plaatsen..

5 • Reinig de pakking van de stofbak

Verwijder de stofbak als volgt:

Laat de handgreep zakken om de stofbak te ontgrendelen en verwijder hem (fig.13).

Reinig de randen van de pakking van de stofbak met een doek (fig.34).

Zet de stofbak terug (fig.17) en til de handgreep op om de stofbak te vergrendelen (fig.18).

6 • Maak uw stofzuiger schoon

Neem het apparaat en de accessoires af met een droge, vochtige doek en droog ze vervolgens af met een droge doek (fig.35).

Reinig de stofbak met schoon water en droog hem af met een droge doek.

BELANGRIJK Gebruik geen te agressieve of schurende reinigingsproducten. De stofbak en/of het deksel van de separator kunnen in de loop der tijd minder doorzichtig worden, maar dit heeft geen enkele invloed op de prestaties van het apparaat.

HERSTELLING

LET OP Zodra u merkt dat uw stofzuiger minder goed begint te werken en voordat u hem op voorgaande punten nakijkt zet hem uit door de aan/uit-knop in te drukken.

Indien uw stofzuiger niet start

- Het apparaat is niet op het stroomnet aangesloten. Controleer of de stekker zich goed in het stopcontact bevindt.

Indien uw stofzuiger niet zuigt

- Een accessoire, de buis, de slang of de leiding tussen de zuigopening (11) en de separator zijn verstopt, ontstop ze.
- De separator is verstopt. Verwijder het deksel (fig.19) en reinig het filterrooster van de separator.
- De zwarte schuimrubberen filter is verzadigd: reinig de zwarte schuimrubberen filter (zie pagina 10 paragraaf 2).

- De HEPA-filter is verzadigd: klop tegen de HEPA-filter (zie pagina 10 paragraaf 3). Vervang de HEPA-filter indien deze beschadigd is (Ref. ZR 0008)

Indien uw stofzuiger minder goed zuigt, lawaai maakt, piept

- Een accessoire, de buis, de slang of de leiding tussen de zuigopening (11) en de separator zijn gedeeltelijk verstopt: ontstop ze.
- De stofbak is vol: maak hem leeg en was hem.
- Het deksel van de separator zit niet goed op zijn plaats. Sluit het deksel van de separator goed (fig.33).
- De stofbak zit verkeerd. Zet de stofbak goed terug (fig.17) en til de handgreep op om de stofbak te vergrendelen (fig.18).
- Het filtersysteem is verzadigd, zie pagina 10, paragraaf 2 en 3. Vervang de HEPA-filter, indien deze beschadigd is (ref. ZR 0008)
- De separator is verstopt. Verwijder de deksel (fig.19) en reinig de filterrooster van de separator.
- De mechanische vermogensregelaar* is open: sluit de mechanische vermogensregelaar* van de staaf.

Indien de separator gevuld wordt

- Er hoopt stof op in de separator. Controleer of de leiding tussen de separator en de stofbak niet verstopt is.
- De ingang van de stofbak is verstopt. Verwijder de stofbak en maak hem leeg. Reinig de pakking van de stofbak (14).

Indien er weinig zuigkracht is

- Er is een luchtlek. Controleer de vergrendeling van de stofbak. Controleer of het filtersysteem aanwezig is.
- De zwarte schuimrubberen filter en de HEPA-filter zijn verzadigd, zie pagina 10 paragraaf 2 en 3 voor het reinigen. Vervang de HEPA-filter indien hij beschadigd is (Ref. ZR 0008). Indien het probleem blijft bestaan na het reinigen van het filtersysteem, breng uw stofzuiger dan naar de dichtstbijzijnde door Rowenta erkende servicedienst. Raadpleeg de lijst met door Rowenta erkende servicediensten of neem contact op met de klantenservice van Rowenta (zie de adresgegevens op de laatste pagina).

Indien het zuigmondstuk moeilijk te verplaatsen is

- Open de mechanische vermogensregelaar* van de staaf.

Indien het snoer niet helemaal opgerold wordt

- Het snoer rolt traag op in zijn behuizing. Trek het snoer er weer uit en druk opnieuw op de knop.

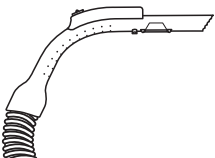
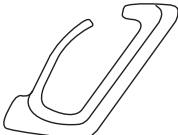



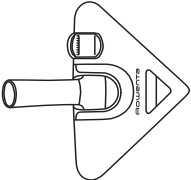
Neem als het probleem blijft bestaan contact op met het dichtstbijzijnde Goedgekeurde Servicecentrum van Rowenta en laat de stofzuiger daar nakijken. Zie de lijst met Goedgekeurde Servicecentra van Rowenta of neem contact op met de Klantenservice van Rowenta - Zie de bijgesloten aftersalesinformatie (zie de adresgegevens op de laatste pagina).

GARANTIE

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik,; in geval van een onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenkomt met de gebruiksaanwijzing, kan het merk geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden en is de garantie niet geldig.
- Lees de gebruiksaanwijzing goed door voordat u uw stofzuiger voor de eerste maal gebruikt. Elk gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing ontslaat Rowenta van elke aansprakelijkheid.

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

WAAR KUNT U DE ACCESSOIRES KOPEN

ACCESSOIRES*	GEBRUIK	PLAATSING VAN HET ACCESSOIRE	VERKOOPPUNTEN
Slang met High Control staaf en vermogensregelaar met 3 standen* 	Voor het regelen van de zuigkracht zijn er 3 posities: Soft - High - Turbo	Sluit de slang aan op de stofzuiger (11).	Door Rowenta erkende Servicediensten (zie de bijgevoegde adressenlijst)
Steun van de toebehoren 	Voor het opbergen van de accessoires onder de staaf.	Zet de accessoirehouder vast onder de staaf.	Door Rowenta erkende Servicediensten (zie de bijgevoegde adressenlijst)
Borstel 	Voor het reinigen van meubels.	Zet de borstel vast aan het uiteinde van de staaf.	
Uitschuifbaar mondstuk met gleuf 	Voor het bereiken van hoeken en andere moeilijk bereikbare plaatsen.	Zet het uitschuifbare mondstuk met gleuf vast aan het uiteinde van de staaf.	
Vloermondstuk 	Voor de fragiele oppervlaktes.	Plaats de parketzuiger op het uiteinde van de zuigbuis.	
Delta zuigmond 	Voor het reinigen van vloerkleden, tapijt en gladde vloeren.	Zet het Deltamondstuk vast aan het uiteinde van de buis.	Door Rowenta erkende Servicediensten (zie de bijgevoegde adressenlijst)

MILIEU

- Overeenkomstig de geldende regelgeving dient ieder in onbruik geraakt apparaat definitief onbruikbaar gemaakt worden: maak het snoer los en snijd het door alvorens het apparaat weg te werpen.
- Milieu: Richtlijn 2002/95/CE.



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

SAFETY RECOMMENDATIONS

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental, etc. Directives).

1 • Conditions of use

Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions.

The appliance should be used and stored out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on. Always keep nozzles and tube ends well away from eyes and ears.

Do not vacuum **wet surfaces, any water or any kind of liquids, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash, etc.) large sharp debris (glass), dangerous products (solvents, stripping compounds, etc.), chemical products (acids, cleaners, etc.), inflammable or explosive products (petrol- or alcohol-based).**

Do not immerse the appliance in water, splash water on the appliance or store it outdoors.

Do not use the appliance if it has been dropped and shows signs of damage or functions abnormally. In this case, do not

open the appliance, but send it to the nearest Approved Service Centre or contact Rowenta Customer Service (see contact particulars on last page).

2 • Electrical power supply

Make sure that the operating voltage of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage - 230-240v.

Unplug the appliance by removing the plug from the power outlet: immediately after use, before changing accessories, before maintenance, cleaning or changing the dustbag.

Do not use the appliance if the power cord is damaged. The winder and cord assembly of your vacuum cleaner must be replaced by an Approved Service Centre because special tools are required for carrying out any repair in order to prevent any danger.

3 • Repairs

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts. It is dangerous to try to repair an appliance yourself.

DESCRIPTION

- 1 Separator cover
- 2 Air Force System separator
 - a Filter grill
 - b Black foam filter (2 parts supplied)
 - c HEPA filter ref. ZR 0008
- 3 Engine foam-filter protection
- 4 Separator wall
- 5 Max. fill level of dust compartment
- 6 Dust collection container
- 7 Dust compartment release button
- 8 Carrying handle and lock/release of dust compartment
- 9 Automatic cable rewind pedal
- 10 On/Off pedal
- 11 Suction opening
- 12 Covers
- 13 Tool
- 14 Dust compartment seal
- 15 Tool storage compartment
- 16 Park position

Accessories

- 17 Flexible tube with extra-long handle and manual suction power regulator*
- 18 Flexible tube with High Control power nozzle and 3 position power control*
- 19 Accessories support*
- 20 Telescopic crevice tool*
- 21 Brush*
- 22 Accessory clip*
- 23 Upholstery nozzle*
- 24 Crevice tool*
- 25 Telescopic tube*
- 26 Extension tubes*
- 27 Automatically adjusting floor head*
- 28 Floor nozzle*
- 29 Shoulder strap storage support*
- 30 Shoulder strap*
- 31 Shoulder strap attachment clips*
- 32 Delta nozzle*
- 33 Turbobrush*
- 34 Mini turbobrush*

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1 • Remove packaging

Take your appliance out of its packaging. Keep your warranty card and carefully read the operating instructions before using your appliance for the first time.

2 • Hints and precautions

Before each use the supply cord should be completely unwound. Do not allow it to become trapped or be pulled over sharp edges.

If you use an extension cord, make sure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your appliance. Never unplug the appliance by pulling on the cord.

Do not move the vacuum cleaner by pulling on the cord; the appliance must be moved using its carrying handle or shoulder strap.

Never lift the appliance by its cord. Stop and unplug the appliance after each use. Always turn off and unplug your appliance before maintenance or cleaning.

This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or

mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Your vacuum cleaner is fitted with a safety device to prevent the motor from overheating. In certain cases (using the power nozzle on armchairs, seats, etc.) the safety device may be tripped and the appliance may emit an unusual noise which is not serious.

Only use original Rowenta accessories and filters.

Check that all the filters are properly in place.

Do not operate the vacuum cleaner without the filtration system (foam and filters), or without the protective motor foam or the cover.

Do not fit the foams and filters to the appliance unless they are completely dry.

In the case of difficulty in obtaining accessories and filters for this vacuum cleaner, contact the Rowenta customer service department (see last page for contact details).

USING THE APPLIANCE

1 • Assembling the elements of the appliance

Push the flexible tube (fig.1) into the suction opening and turn until it clicks into place. To remove it, turn it in the opposite direction and pull it. Fit the accessories clip under the power nozzle (fig.2) and attach the accessories on it (fig.2).

Assemble the telescopic tube* (fig.3). Adjust it to the desired length (fig.3).

Fit the appropriate accessory to the end of the tube (fig.4).

- For rugs and wall-to-wall carpeting: use the head with brushes lifted.
- For parquets and smooth flooring: use the nozzle with the brush extended or use the parquet nozzle*.
- For corners and other areas that are difficult to reach, use the crevice tool*.
- For furniture: use the upholstery nozzle*.

Shoulder strap*: remove the covers on either side of the handle by pressing then turning them. Clip the shoulder strap support* onto the handle (fig.5). Fit the shoulder strap in place of the covers with the attachment clips and press then turn (fig.6).

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

Store the shoulder strap in its support (fig.7).

IMPORTANT Always stop and unplug your vacuum cleaner before changing accessories.

2 • Plugging in the electrical power cord and using the vacuum cleaner

Completely unwind the power cord, plug in your vacuum cleaner and push the on/off pedal (fig.8).

IMPORTANT Do not operate the vacuum cleaner without the filtration system (foam and filters), or without the protective motor foam.

Adjust the suction power: with the manual suction regulator* on the grip: open the regulator flap to manually reduce suction, e.g. for fragile surfaces... (fig.9).

3 • Storing and transporting the appliance

After use, stop your appliance by pressing on the on/off pedal and unplug it (fig.10). Replace the cable by pressing the automatic cord winder pedal (fig.11).

Your vacuum cleaner is easy to carry thanks to its carrying handle and shoulder strap (fig.12). Do not transport the appliance with the accessories stored in the park position (16).

When you store your vacuum cleaner upright, place the tube in the space provided on the rear of the appliance.

CARE AND CLEANING

CAUTION Always turn off and unplug your appliance before maintenance or cleaning. Check and clean your vacuum cleaner and the various filters regularly.

IMPORTANT Do not operate the vacuum cleaner without the filtration system.

1 • Emptying the dust collector

Every time you use your vacuum cleaner, empty the dust compartment as follows:

- Lower the handle to release the dust compartment and remove it (fig.13).
- Press the release button of the dust compartment (fig.14) and empty it (fig.15).
- Clean the edges of the dust compartment using a cloth (fig.16) and fit it back onto the appliance (fig.17).
- Once the dust compartment is back in place, raise the handle to lock it (fig.18).

IMPORTANT Do not fill above the max. level shown on the dust compartment.

2 • Wash the black foam filter

IMPORTANT Each month or when suction power is unsatisfactory, wash the black foam filter (2 filters provided).

Remove the separator cover (fig.19) and remove the Air Force System separator (fig.20) from its housing.

Separate the filter grill from the HEPA filter by turning it (fig.21). Remove the black foam filter (fig.22). When cleaning the 1st black foam filter, you can use the spare black foam filter (fig.22).

Wash and squeeze out the black foam filter (fig.23).

Leave this black foam filter to dry for at least 12 H before fitting it again (fig.23).

IMPORTANT Allow this black foam filter to dry completely before fitting it into the appliance again. Ensure that this black foam filter is completely dry before fitting it to the appliance.

3 • Cleaning the HEPA filter (ref. ZR 0008)

IMPORTANT If your vacuum cleaner still fails to clean properly after cleaning the black foam filter, then clean the filter HEPA.

IMPORTANT The HEPA filter ref. ZR 0008 is available from your dealer or Approved Service Centres.

Remove the cover from the separator (fig.19) and remove the Air Force System separator (fig.20).

Separate the filter grill from the HEPA filter by rotating it (fig.21). Remove the black foam filter (fig.25).

Turn over and clean the HEPA filter by tapping it (fig.26). For more effective cleaning (fig.28), use the tool stored under the dust compartment (fig.27). To do so, lower the handle to release the dust compartment, remove it (fig.13) and take out the tool (fig.27). Shake the folds of the HEPA filter in order to make the dust fall out. **IMPORTANT:** Do not insert the tool between the folds of the HEPA filter to avoid damaging it.

After use, store the tool in its position (fig.29) and fit the dust compartment again (fig.17).

IMPORTANT Shake the folds of the HEPA filter to make the dust fall out.

IMPORTANT Do not insert the tool between the folds of the HEPA filter to avoid damaging it.

IMPORTANT If the HEPA filter is damaged, change it. The HEPA filter ref. ZR 0008 is available from your dealer or Approved Service Centres.

4 • Cleaning the foam motor-protection Filter

IMPORTANT Every six months, wash the foam filter protecting the motor.

Remove the cover from the separator (fig.19) and remove the Air Force System separator (fig.20).

Remove the foam filter protecting the motor (fig.30). Wash and squeeze out the foam filter protecting the motor (fig.24).

Leave this foam filter protecting the motor to dry for at least 12 hours before fitting it again (fig.24).

Fit the foam filter protecting the motor (fig.31) and the Air Force System separator (fig.32). Fit the separator cover (fig.33).

IMPORTANT Allow this foam filter protecting the motor to dry completely before fitting it into the appliance again. Ensure that this foam filter protecting the motor is completely dry before fitting it to the appliance.

5 • Cleaning the seal of the dust compartment

Remove the dust compartment as follows: Lower the handle to release the dust compartment and remove it (fig.13). Clean the edges of the seal of the dust compartment using a cloth (fig.34). Fit the dust compartment (fig.17) and raise the handle to lock the dust compartment (fig.18).

6 • Cleaning your vacuum cleaner

Clean the housing of the vacuum cleaner with a soft and humid rag and let dry with a dry rag (fig.35).

Wash the dust compartment in clear water, then dry it with a dry cloth.

IMPORTANT Do not use detergents, or aggressive or abrasive products. The transparency of the dust compartment and/or the separator cover may change in time but this does not affect the performances of the appliance.

TROUBLESHOOTING

IMPORTANT As soon as your vacuum cleaner starts to malfunction, and before performing any checks stop the appliance by pressing the Start/Stop switch.

If your vacuum cleaner does not start

- The appliance is not plugged-in. Check that the appliance is correctly plugged in.

If there is no suction

- An accessory, the tube, the flexible tube or the pipe between the suction inlet (11) and the separator are blocked: unblock them.
- The separator is blocked. Remove the cover (fig.19) and clean the separator filter grill.
- The black foam filter is saturated: clean the black foam filter (see page 16 paragraph 2).

- The HEPA filter is saturated: tap the HEPA filter (see page 16 paragraph 3). If the HEPA filter is damaged, change it (Ref. ZR 0008).

If the suction of your vacuum cleaner has dropped, it makes a noise and whistles

- An accessory, the tube, the flexible tube or the pipe between the suction inlet (11) and the separator are partially blocked: unblock them.
- If the dust collector is full, empty it and wash it.
- The separator cover is not correctly in place. Close the separator cover correctly (fig.33).
- The dust compartment is incorrectly positioned. Position the dust compartment correctly (fig.17) and raise the handle to lock the dust compartment (fig.18).
- The filtration system is saturated, refer to page 16, paragraphs 2 and 3. If the HEPA filter is damaged, change it (ref. ZR 0008)
- The separator is blocked. Remove the cover (fig.19) and clean the separator filter grill.
- If the mechanical power control* of the power nozzle is open, close it.

If the separator is full

- The dust accumulates in the separator. Check that there is nothing blocking the pipe between the separator and dust compartment.
- The dust compartment inlet is blocked. Remove the dust compartment and empty it. Clean the dust compartment seal (14).

If the suction is weak

- There is an air leak. Check that the dust compartment is locked. Check that the filter system is fitted.
- The black foam filter and the filter HEPA are saturated, refer to page 16 paragraphs 2 and 3 for cleaning instructions. If the HEPA filter is damaged, change it (Ref. ZR 0008). If the problem persists after cleaning the filter system, take your vacuum cleaner to your nearest Rowenta Approved Service Centre. Check the list of Rowenta Approved Service Centres or contact the Rowenta customer service department (see last page for contact details).

If the floor nozzle is hard to move around

- Open the mechanical power control* of the power nozzle.

If the power cord does not rewind completely

- The power cord is slow in re-entering its housing. Pull the cord back out and press on the automatic cord rewinder pedal.

If problems persist, take your vacuum cleaner to the nearest Rowenta approved Service Center (see list of approved Service Centers) or contact the Rowenta customer.

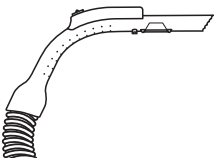
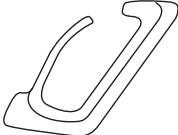


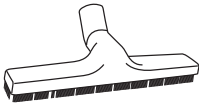
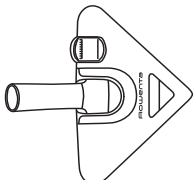
WARRANTY

- This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve Rowenta from any liability.

*Depending on model:
this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.



WHERE CAN YOU BUY THE ACCESSORIES

ACCESSORIES*	VACUUMING	FITTING AN ACCESSORY	PURCHASE LOCATIONS
Flexible tube with High Control power nozzle and 3 position power control 	To set the suction power, there are 3 positions: Soft – High – Turbo	Connect the flexible tube to the vacuum cleaner (11).	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).
Accessories support 	To store your accessories under the power nozzle.	Fit the accessories support under the power nozzle.	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).
Brush 	To clean furniture.	Fit the brush to the end of the power nozzle.	
Telescopic crevice tool 	To get into corners and places that are hard to reach.	Fit the telescopic crevice tool to the end of the power nozzle.	
Parquet nozzle 	For fragile floors.	Attach the parquet nozzle to the end of the tube.	
Delta nozzle 	To clean rugs, carpets and hard floors.	Fit the Delta nozzle to the end of the tube.	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).

ENVIRONMENT

- In accordance with current regulations, before disposing of an appliance no longer needed, the appliance must be rendered inoperative (by unplugging it and cutting off the electricity supply cord).
- Environment: Directive 2002/95/EC.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den anwendbaren Normen und Bestimmungen (Bestimmungen über Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit und Umweltschutz).

1 • Benutzung

Ihr Staubsauger ist ein Elektrogerät: er muss unter Beachtung der üblichen Nutzungsbedingungen verwendet werden.

Das Gerät von Kindern fernhalten und nie ohne Aufsicht betreiben.

Das Gerät, den Saugschlauch und die Saugdüse nie in Kopfnähe bringen wenn das Gerät in Betrieb ist. Keine Tiere absaugen.

Saugen Sie niemals feuchte oder nasse Flächen, weder jegliche Flüssigkeiten, heiße Substanzen, extrem feine Staubpartikel (Gips, Zement, Asche...), große, spitze oder schneidende Gegenstände (Glas), schädliche Stoffe (Lösungs- oder Beizmittel...), aggressive Stoffe (Säure, Reinigungsmittel...), entflammbare oder explosive Stoffe (Benzin oder alkoholhaltige).

Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder darin betreiben. Nicht im Freien aufbewahren.

Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn:

- nach einem Sturz, Verdacht auf einen Defekt

oder auf Funktionsstörungen bestehen. In diesem Fall darf das Gerät nicht aufgeschraubt werden. Bringen Sie es zur nächstgelegenen zugelassenen Service-Stelle oder treten Sie mit dem Kundendienst von Rowenta in Kontakt (siehe Adressen auf der letzten Seite).

2 • Spannung

Das Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung (Volt) gemäß dem Typenschild anschließen.

Den Netzstecker ziehen: unmittelbar nach der Benutzung, vor jedem Zubehör- und Filterwechsel, vor jeder Reinigung und Pflege. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

Die Kabelaufrollung und das Stromkabel Ihres Staubsaugers müssen unbedingt bei einem zugelassenen Servicezentrum ausgetauscht werden, da aus Sicherheitsgründen für alle Reparaturen Spezialwerkzeug nötig ist.

3 • Reparaturen

Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Original-Ersatzteilen des Herstellers durchgeführt werden.

Selbst ausgeführte Reparaturen sind eine Gefahrenquelle für den Benutzer.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- 1 Deckel des Tropfenabscheiders
- 2 Air Force System Tropfenabscheider
 - a Filtergitter
 - b Filter aus schwarzem Schaumstoff (2 Stück liegen bei)
 - c HEPA-Filter Art.-Nr. ZR 0008
- 3 Motorschutzfilter
- 4 Gehäuse des Tropfenabscheiders
- 5 Höchstfüllstand des Staubbehälters
- 6 Staubbehälter
- 7 Knopf zum Öffnen des Staubbehälters
- 8 Griff zum Transport und zum Ver- und Entriegeln des Staubbehälters
- 9 Automatische Kabelaufwicklung
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Ansaugöffnung
- 12 Abdeckelemente
- 13 Zubehör
- 14 Dichtung des Staubbehälters
- 15 Aufbewahrungsfach für das Zubehör
- 16 Parkposition

- Zubehörteile
- 17 Schlauch mit extralangem Griff und mechanische Saugleistungsregulierung*
 - 18 Schlauch mit High Control-Steckteil und dreistufiger Saugkraftregulierung*
 - 19 Zubehörhalterung*
 - 20 Teleskop-Fugendüse*
 - 21 Bürste*
 - 22 Clip für die Zubehörteile*
 - 23 Polsterdüse*
 - 24 Fugendüse*
 - 25 Teleskoprohr*
 - 26 Verlängerungsrohre*
 - 27 Bodendüse*
 - 28 Parkettdüse*
 - 29 Halter zur Aufbewahrung des Trageriemens*
 - 30 Tragegurt*
 - 31 Clips zum Anbringen des Trageriemens*
 - 32 Delta Düse*
 - 33 Turbobürste*
 - 34 Mini-Turbobürste*

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1 • Auspacken

Packen Sie das Gerät aus, bewahren Sie den Garantieschein gut auf und lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Geräts die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

2 • Tipps und Sicherheitshinweise

Vor jedem Gebrauch, Zuleitung vollständig abrollen. Zuleitung nicht einklemmen und nicht über heiße Flächen und scharfe Kanten ziehen.

Verlängerungskabel nur dann verwenden, wenn Sie sich vorher von deren einwandfreiem Zustand überzeugt haben und diese der Leistung des Gerätes entsprechen.

Ziehen Sie Ihren Staubsauger nicht am Stromkabel weiter, sondern nehmen Sie ihn am Transportgriff oder seinem Trageriemen. Ziehen sie nicht am Stromkabel, um den Staubsauger hochzuheben. Den Stecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose ziehen. Schalten Sie vor der Reinigung und Pflege Ihren Staubsauger ab, und ziehen Sie den Netzstecker.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät haben oder sich mit diesem nicht auskennen. Außer, sie werden von

einer für sie und deren Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Ihr Staubsauger ist mit einem Schutzmechanismus gegen das Überhitzen des Motors ausgestattet. In manchen Fällen (Benutzung des Schlauchgriffs auf Sesseln, Polstermöbeln...) kann dieser Schutzmechanismus anspringen. In diesem Fall gibt das Gerät ein ungewöhnliches Geräusch von sich, das jedoch keine Gefahr darstellt.

Benutzen Sie nur Original-Zubehöerteile und -Filter von Rowenta.

Überprüfen Sie die richtige Positionierung aller Filter.

Nehmen Sie Ihren Staubsauger nie ohne das Filtersystem (Schaumstoff und Filter) in Betrieb und setzen Sie stets den Schaumstoffaufsatz zum Schutz des Motors und den Deckel auf.

Geben Sie die Schaumstoffteile und die Filter nicht in das Gerät zurück, bevor sie völlig trocken sind.

Wenn Sie die Zubehöerteile und Filter für diesen Staubsauger nicht im Fachhandel finden, treten Sie bitte mit dem Verbraucherdienst von Rowenta in Kontakt (siehe Adressen auf der letzten Seite).

BENUTZUNG

1 • Zusammensetzen der Einzelteile des Gerätes

Stecken Sie den Schlauch (fig.1) in die Saugöffnung und drehen Sie ihn, bis er hörbar einrastet. Zum Abnehmen in die entgegen gesetzte Richtung drehen und abziehen. Befestigen Sie den Clip für die Zubehöerteile unter dem Schlauchgriff (fig.2) und bringen Sie die Zubehöerteile darauf an (fig.2).

Setzen Sie das Teleskoprohr auf den Schlauchgriff* (fig.3).

Stellen Sie die gewünschte Länge ein (fig.3).

Bringen Sie das passende Zubehöerteil am Ende des Saugrohrs an (fig.4).

- Für Teppiche und Teppichböden: benutzen Sie die Saugdüse mit eingezogener Bürste.
- Für Parkettböden und glatte Böden: benutzen Sie die Saugdüse mit ausgefahrener Bürste oder direkt die Parkettdüse*.
- Für Ecken und schwer erreichbare Orte: benutzen Sie die Eckdüse*.
- Für Polstermöbel: Benutzen Sie ausschließlich die Polsterdüse*.

Trageriemen*: Nehmen Sie die Abdeckelemente vom Griff ab, indem Sie sie nach unten drücken und sie drehen. Klipsen Sie den Halter des Trageriemens* auf dem Griff an (fig.5). Bringen Sie mit den Befestigungsclips den Trageriemen anstelle der Abdeckelemente an, indem Sie sie nach unten drücken und sie drehen (fig.6).

Geben Sie den Trageriemen in seinen Halter (fig.7).

ACHTUNG Vor dem Auswechseln der Zubehöerteile muss Ihr Staubsauger stets ausgeschaltet und ausgesteckt werden.

2 • Anschließen des Stromkabels und Anstellen des Geräts

Rollen Sie das Stromkabel ganz ab, schließen Sie den Staubsauger an und treten Sie auf das Ein/Aus Pedal (fig.8).

ACHTUNG Nehmen Sie Ihren Staubsauger nie ohne das Filtersystem (Schaumstoff und Filter) in Betrieb und setzen Sie stets den Schaumstoffaufsatz zum Schutz des Motors auf.

Stellen Sie an der mechanischen Saugleistungsregulierung* am Schlauchgriff die mechanische Saugleistung ein: je weiter Sie den Regulierungsschieber manuell öffnen, desto niedriger ist die Saugleistung, beispielsweise auf empfindlichen Flächen... (fig.9).

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

3 • Aufbewahrung und Transport des Geräts

Schalten Sie den Staubsauger nach der Benutzung aus, indem Sie auf das Ein/Aus Pedal treten und stecken Sie ihn aus (fig.10). Treten Sie zum Aufrollen des Stromkabels auf das Pedal der Kabelaufrollung (fig.11).

Ihr Staubsauger lässt sich an seinem Transportgriff und seinem Trageriemen leicht transportieren (fig.12). Beim Transport des Geräts dürfen sich die Zubehörteile nicht in Parkposition befinden (16). Wenn Sie Ihren Staubsauger in vertikaler Stellung aufbewahren, muss das Saugrohr in dem dafür vorgesehenen Fach an der Rückseite des Geräts untergebracht werden.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

WICHTIG Schalten Sie vor der Reinigung und Pflege Ihren Staubsauger ab, und ziehen Sie den Netzstecker. Überprüfen und reinigen Sie den gesamten Staubsauger und die verschiedenen Filter regelmäßig.

ACHTUNG Nehmen Sie Ihren Staubsauger nie ohne das Filtersystem in Betrieb.

1 • Leeren des Staubbehälters

Leeren Sie den Staubbehälter nach jeder Benutzung wie folgt:

- Klappen Sie den Griff nach unten, um den Staubbehälter zu entriegeln und abzunehmen (fig.13).
- Drücken Sie den Knopf zum Öffnen des Staubbehälters (fig.14) und leeren Sie diesen (fig.15).
- Reinigen Sie die Ränder des Staubbehälters mit einem Tuch (fig.16) und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein (fig.17).
- Klappen Sie den Griff, sobald der Staubbehälter wieder eingesetzt ist, nach unten, um ihn zu verriegeln (fig.18).

ACHTUNG Der auf dem Staubbehälter angegebene Höchststand darf nicht überschritten werden.

2 • Reinigen Sie den Filter aus schwarzem Schaumstoff

WICHTIG Jeden Monat oder Sobald das Gerät keine zufrieden stellende Saugleistung mehr bringt, muss der Filter aus schwarzem Schaumstoff (2 Exemplare liegen bei) gereinigt werden.

Nehmen Sie den Deckel des Tropfenabscheiders (fig.19) ab und nehmen Sie den Air Force System Tropfenabscheider (fig.20) aus seinem Fach heraus. Nehmen Sie das Filtergitter vom HEPA-Filter ab, indem Sie es drehen (fig.21). Nehmen Sie den Filter aus schwarzem Schaumstoff heraus (fig.22).

Während der Reinigung des ersten Filters aus schwarzem Schaumstoff kann der Ersatzfilter aus schwarzem Schaumstoff benutzt werden (fig.22).

Reinigen Sie den Filter aus schwarzem Schaumstoff und drücken Sie ihn aus (fig.23).

Lassen Sie diesen Filter aus schwarzem Schaumstoff mindestens 12 Stunden lang trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen (fig.23).

ACHTUNG Lassen Sie den Filter aus schwarzem Schaumstoff vollständig trocknen, bevor Sie ihn erneut in das Gerät einsetzen. Versichern Sie sich, dass der Filter aus schwarzem Schaumstoff ganz trocken ist, bevor Sie ihn erneut in das Gerät einsetzen.

3 • Reinigung des HEPA-Filters (Art.-Nr. ZR 0008)

WICHTIG Wenn Ihr Staubsauger nach der Reinigung des Filters aus schwarzem Schaumstoff seine frühere Saugleistung nicht wiedererlangt, muss der HEPA-Filter gereinigt werden.

WICHTIG Der HEPA-Filter Art.-Nr. ZR 0008 ist im Fachhandel und in den zugelassenen Kundendienstzentren erhältlich.

Nehmen Sie den Deckel des Tropfenabscheiders ab (fig.19) und nehmen Sie den Air Force System Tropfenabscheider (fig.20) aus seinem Fach heraus.

Nehmen Sie das Filtergitter vom HEPA-Filter ab, indem Sie es drehen (fig.21). Nehmen Sie den Filter aus schwarzem Schaumstoff heraus (fig.25). Drehen Sie den HEPA-Filter um und klopfen Sie leicht darauf, um ihn zu reinigen (fig.26). Benutzen Sie für eine gründlichere Reinigung (fig.28) das unter dem Staubbehälter befindliche Zubehörteil (fig.27). Klappen Sie dazu den Griff nach unten, um den Staubbehälter zu entriegeln, nehmen Sie ihn heraus (fig.13) und entnehmen Sie das Zubehörteil (fig.27).

Bringen Sie die Lamellen des HEPA-Filters zum Vibrieren, damit der Staub herausfällt.

ACHTUNG Stecken Sie das Zubehörteil nicht zwischen die Lamellen des HEPA-Filters, um ihn nicht zu beschädigen.

D

Geben Sie nach der Benutzung das Zubehörteil an seinen Platz zurück (fig.29) und setzen Sie den Staubbehälter (fig.17) wieder ein.

WICHTIG Bringen Sie die Lamellen des HEPA-Filters zum Vibrieren, damit der Staub herausfällt.

ACHTUNG Stecken Sie das Zubehörteil nicht zwischen die Lamellen des HEPA-Filters, um ihn nicht zu beschädigen.

WICHTIG Beschädigte HEPA-Filter müssen ausgetauscht werden. Der HEPA-Filter Art.-Nr. ZR 0008 ist bei Ihrem Fachhändler und in den zugelassenen Kundendienstzentren erhältlich.

4 • Reinigung des Schaumstoffaufsatzfilters zum Schutz des Motors

WICHTIG Reinigen Sie den Filter des Schaumstoffaufsatzes zum Schutz des Motors.

Nehmen Sie den Deckel des Tropfenabscheiders (fig.19) ab und nehmen Sie den Air Force System Tropfenabscheider (fig.20) aus seinem Fach heraus.

Nehmen Sie den Schaumstoffaufsatzfilter, der den Motor schützt, heraus (fig.30). Reinigen Sie den Filter und drücken Sie ihn gut aus (fig.24).

Lassen Sie ihn mindestens 12 Stunden lang trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen (fig.24). Setzen Sie nach dem Einsetzen des Schaumstoffaufsatzfilters wieder den Air Force Trockenabscheider (fig.32) ein. Setzen Sie zum Schluss den Deckel des Tropfenabschneiders auf (fig.33).

ACHTUNG Lassen Sie den Filter des Schaumstoffaufsatzes zum Schutz des Motors vollständig trocknen, bevor Sie ihn erneut in das Gerät einsetzen. Versichern Sie sich, dass der Filter des Schaumstoffaufsatzes zum Schutz des Motors ganz trocken ist, bevor Sie ihn erneut in das Gerät einsetzen.

5 • Reinigung der Staubbehälterdichtung

Nehmen Sie den Staubbehälter wie folgt ab: Klappen Sie den Griff nach unten, um den Staubbehälter zu entriegeln und abzunehmen (fig.13).

Reinigen Sie die Ränder der Dichtung des Staubbehälters mit einem Tuch (fig.34). Setzen Sie den Staubbehälter wieder in das Gerät ein (fig.17) und klappen Sie den Griff nach unten, um den Staubbehälter zu verriegeln (fig.18).

6 • Reinigung des Staubsaugers

Wischen Sie das Gehäuse des Geräts und die Zubehörteile mit einem weichen, angefeuchteten Tuch ab und reiben Sie es mit einem trockenen Tuch trocken (fig.35).

Reinigen Sie den Staubbehälter mit klarem Wasser und trocknen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

WICHTIG Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Die Transparenz des Staubbehälter und/oder des Deckels des Tropfenabscheiders kann mit der Zeit zurückgehen, was die Leistung des Geräts in keiner Weise beeinträchtigt.

IM PANNENFALL

WICHTIG Sobald der Staubsauger nicht vorschriftsmässig funktioniert oder einer Überprüfung unterzogen werden muß ist der Staubsauger auszuschalten.

Ihr Staubsauger springt nicht an

- Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.

Ihr Staubsauger saugt nicht

- Ein Zubehörteil, das Saugrohr, der Schlauch oder die Leitung zwischen der Ansaugöffnung (11) und dem Tropfenabscheider ist verstopft. Beheben Sie das.
- Der Tropfenabscheider ist verstopft. Nehmen Sie den Deckel (fig.19) ab und reinigen Sie das Filtergitter des Tropfenabscheiders.
- Der Filter aus schwarzem Schaumstoff ist voll: Reinigen Sie den Filter aus schwarzem Schaumstoff (siehe Seite 22 Abschnitt 2).

- Der HEPA- Filter ist voll: klopfen Sie den HEPA- Filter aus (siehe Seite 22 Abschnitt 3). Wenn der HEPA- Filter beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden (Art.-Nr. ZR 0008).

Ihr Staubsauger hat eine weniger gute Saugleistung, er macht Lärm und pfeift

- Ein Zubehörteil, das Saugrohr, der Schlauch oder die Leitung zwischen der Ansaugöffnung (11) und dem Tropfenabscheider ist teilweise verstopft: Beheben Sie das.
- Der Staubbehälter ist voll: leeren Sie ihn und reinigen Sie ihn anschließend.
- Der Deckel des Tropfenabscheiders wurde nicht richtig aufgesetzt. Setzen Sie den Deckel des Tropfenabscheiders richtig auf (fig.33).
- Der Staubbehälter wurde nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie den Staubbehälter richtig ein (fig.17) und klappen Sie den Griff nach unten, um den Staubbehälter zu verriegeln (fig.18).
- Das Filtersystem ist voll, gehen Sie vor wie auf Seite 22, Abschnitte 2 und 3 beschrieben. Wenn der HEPA- Filter beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden (Art.-Nr. ZR 0008)
- Der Tropfenabscheider ist verstopft. Nehmen Sie den Deckel ab (fig.19) und reinigen Sie das Filtergitter des Tropfenabscheiders.
- Die mechanische Saugleistungsregulierung* ist offen: machen Sie die mechanische Saugleistungsregulierung am Steckteil zu.

Wenn sich der Tropfenabscheider füllt

- Der Staub sammelt sich im Tropfenabscheider an. Versichern Sie sich, dass die Leitung zwischen dem Tropfenabscheider und dem Staubbehälter durch nichts verstopft wird.
- Die Öffnung des Staubbehälters ist verstopft. Nehmen Sie den Staubbehälter ab und leeren Sie ihn. Reinigen Sie die Dichtung des Staubbehälters (14).

GARANTIE

- Dieses Gerät ist nur für Haushaltszwecke und für Privathaushalte bestimmt. Bei unsachgemäßer, oder der Gebrauchsanweisung entgegenlaufender Benutzung, übernimmt Rowenta keinerlei Haftung und die Garantie erlischt.

Wenn die Saugleistung nachlässt

- Das Gerät lässt Luft entweichen. Überprüfen Sie, dass der Staubbehälter verriegelt ist. Überprüfen Sie, ob das Filtersystem eingesetzt ist.
- Der Filter aus schwarzem Schaumstoff und der HEPA- Filter sind voll, gehen Sie zur Reinigung vor wie auf Seite 22 Abschnitte 2 und 3 beschrieben. Wenn der HEPA- Filter beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden (Art.-Nr. ZR 0008). Wenn das Problem durch die Reinigung des Filtersystems nicht behoben werden konnte, muss Ihr Staubsauger zur nächstgelegenen zugelassenen Rowenta Service-Stelle gebracht werden. Die Adressen befinden sich in der Liste der zugelassenen Rowenta Service-Stellen oder sind beim Kundendienst von Rowenta erhältlich (siehe Adressen auf der letzten Seite).

Die Düse kann nur mit Schwierigkeiten bewegt werden

- Öffnen Sie die mechanische Saugleistungsregulierung* am Steckteil.

Das Kabel lässt sich nicht vollständig aufwickeln

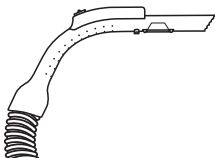
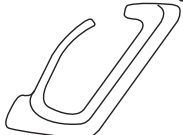



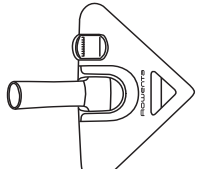
- Die Zuleitung bremst beim Aufrollen: ziehen Sie sie komplett heraus und drücken Sie die Fußtaste der Kabelautomatik.

Sollte ein Problem weiterhin anstehen, geben Sie Ihren Staubsauger an die nächstliegende, zugelassene Rowenta Service-Stelle oder wenden Sie sich an den Rowenta Kundendienst (siehe Adressen auf der letzten Seite).

- Lesen Sie daher vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

WO MAN DIE ZUBEHÖRTEILE ERHÄLT

ZUBEHÖRTEILE*	BENUTZUNG	ANBRINGEN DER ZUBEHÖRTEILE	ORT DES KAUFES
<p>Schlauch mit High Control-Steckteil und dreistufiger Saugkraftregulierung</p> 	<p>Die Saugleistung ist auf drei Stufen regulierbar: Soft - High - Turbo</p>	<p>Stecken Sie den Schlauch auf den Staubsauger (11).</p>	<p>Zugelassene Rowenta Service-Stellen (siehe beiliegende Adressen)</p>
<p>Zubehörhalterung</p> 	<p>Zur Aufbewahrung der Zubehörteile unter dem Steckteil.</p>	<p>Bringen Sie den Halter für Zubehörteile unter dem Steckteil an.</p>	<p>Zugelassene Rowenta Service-Stellen (siehe beiliegende Adressen)</p>
<p>Bürste</p> 	<p>Zur Reinigung von Möbeln.</p>	<p>Bringen Sie die Bürste am Ende des Steckteils an.</p>	
<p>Teleskop-Fugendüse</p> 	<p>Zugang zu Ecken und schwer erreichbaren Orten.</p>	<p>Bringen Sie die Teleskop-Fugendüse am Ende des Steckteils an.</p>	
<p>Parkettdüse</p> 	<p>Für empfindliche Böden.</p>	<p>Stecken Sie die Parkettdüse auf das Rohr.</p>	
<p>Delta Düse</p> 	<p>Zur Reinigung von Teppichen, Teppichböden und glatten Böden.</p>	<p>Bringen Sie die Delta-Düse am Ende des Saugrohrs an.</p>	<p>Zugelassene Rowenta Service-Stellen (siehe beiliegende Adressen)</p>

UMWELT

- Nach den gültigen Bestimmungen müssen nicht mehr einsatzfähige Geräte endgültig unbrauchbar gemacht werden: stecken Sie es aus und schneiden Sie das Stromkabel ab, bevor Sie das Gerät entsorgen.
- Umweltverträglichkeit: Richtlinie 2002/95/CE.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

notes

Series of horizontal dotted lines for taking notes.

notes

Area with horizontal dotted lines for notes.

notes

Series of horizontal dotted lines for taking notes.